MONTEVIDEO

FEDERACION DE TRABAJADORES

SEMANARIO ANÁRQUICO-COLECTIVISTA

Int. Institute Soc. Geschiedenis Amsterdam

Año I | OCTUBRE 24 DE 1885 | Número 8

ADVERTENCIA

La direccion de toda correspondencia es á nombre de ZACARIAS RABASSA, calle Uruguay, 409.

Se suplica á todos los compañeros que aunque venga bajo el mismo sobre, procuren separar la corresp ondencia para llevarla con acilidad.

Hacemos saber que el individuo **CELESTINO LUCHINI** (nacido en la region suiza y de profesion pintor) queda excluido de la federacion que forman los compañeros que á toda costa mantendrán la vida de este semanario.

Esta resolucion ha sido tomada en virtud de que Luchini no contribuia con los óbolos correspondientes, siendo aprobada en Asamblea General por unanimidad.

Federacion de Trabajadores

MONTEVIDEO, 24 DE OCTUBRE 1885

Doctrinal

DESARROLLO DE NUESTRO PROGRAMA

Propiedad—Libertad—Individualistas y socialistas — El colectivismo Su definicion—Pruebas de este, deducidas de las leyes naturales — Sus procedimientos científicos en el órden agrícola, del arte, económico y moral de la sociedad.

III

(Continuacion)

A propósito hemos hablado del individualismo, socialismo y relaciones individuos sociales antes de la crítica de la libertad, para que se comprenda ésta mejor.

La libertad no existe ni puede existir sin la fatalidad de su *antinomia*, que es la sujeccion, como no puede existir la luz sin la oscuridad, el calor sin la misma carencia del él, el sonido sin el silencio, la armonia sin la disonancia, la distincion sin la confusion; que la libertad consiste en acomodarse por el desarrollo progresivo de lo *objetivo subjetivo*, y ceñirse, estrictamente, á las leyes naturales, sin cohibicion alguna, y se goza cada vez de mas libertad, á medida que el progreso va dilatandose, á medida que se arrebatan á la Naturaleza sus secretos mas recónditos que brotan en la mente ideas múltiples y nuevas, ó ideales desconocidos se despiertan; y sobre todo, cuando todos los hombres se unan en un concierto universal para entre todos vencer, en las leyes de la armonia, con la medida del diapason de los libres pactos y de la concordia, todos aquellos tonos descompuestos, todas las fatalidades, tanto físicas como morales y sociales, que se oponen á su grandeza y bienestar, estado que no puede conquistar sino el prepotente esfuerzo de la ciencia y el trabajo, unidos para el propio fin...

Entonces, y solo entónces, la libertad será mas absoluta; pero precisa comenzarla en los principios; usarla sin temor ni demora desde luego, que los males que de la libertad resultan, cuando la libertad vive entregada asi misma y se goza sin coaccion por todos, igualdad de condiciones dentro del medio económico, para que la libertad sea un *hecho real*, traducido de la abstraccion metafísica, por la misma libertad se subsanan y corrigen, llegando hasta aniquilarse y no por la bondad de los hombres—que la bondad es lo último de la série—sino por la de instituciones determinadas por la razon especulativa, unida á la razon práctica, que es una sola y misma razon, capaces de dotar á su ser de condiciones morales, como producto de las físicas, de adecuando carácter á los fines lógicos y libres de la institucion y que de ella debe desprenderse, teórica y practicamente.

Entonces, y solo entonces, mientras mas supeditados estemos, puesto que esa institucion se basará en leyes orgánicas naturales mientras mas esclavos del deber social y mientras mas conformes y acostumbrados á las leyes precisas é ineludibles de nuestro ser, segun el lugar real que ocupa en la Naturaleza, atendiendo con racionalidad, y, por lo tanto, con preferencia á las leyes esenciales y permanentes del tiempo y del espacio, é interesándonos en su relacion práctica, en aquello que constituye lo particular y mudable, podremos ser, verdaderamente, libres dentro de una armonia, que no por ser indescriptibles es menos cierta, armonia, que no podriamos llamar de la razon práctica, no *a priori*, sino deducida de la formalidad económica y del desarrollo intelectual y material que solo por ella logran sus séres.

Y de tal modo influye sobre el hombre y sobre su modo de ser *el medio social*, que casi siempre obra como la sociedad le impone, aunque no esté conforme; la obedece en sus convenciones contra su génio, contra su temperamento mismo, contra sus costumbres y hasta contra sus creencias, conque ¡cuánto mejor lo hará cuando sean respetadas todas esas condiciones de los individuos!

Entonces, desenvuelto el hombre en *individuo social* se habrá ya verificado el equilibrio, sin la anulacion de las fuerzas que lo constituyen, estable y permanente, la armonia del individuo con la sociedad, y el Colectivismo.

(Continuará.)

A todos los trabajadores

DE LA REGION URUGUAYA Y ARGENTINA

Compañeros: la voz de la conciencia y el deber os habla. ¿Veis las aves que pueblan los espacios, los peces que moran en el mar y los cuadrúpedos que vejetan sobre la tierra? Pues todos, por especies, se asocian para la resistencia: contemplad esas gavillas ó bandadas de aves, peces y animales feroces y hasta los domésticos, todos se aprestan á la par para defender sus vidas é intereses por un momento amenazados, y vosotros, que aislada y constantemeate estais en peligro de moriros materialmente de hambre, aun los mas económicos, laboriosos, inteligentes y virtuosos. ¿es posible que ante el especto sangriento, horroroso y escandaloso del martirológio que os osfrece en lontananza el porvenir, como premio y recompensa á vuestros innumerables méritos y á vuestras penalidades sin cuento, es posible, permanezcais con los brazos cruzados y os encojais de hombros mirando el panorama de vuestra vida con estúpida indiferencia?

Ved vuestros explotadores cada vez mas ambiciosos y absorventes, como seasocian para lograr sacrificaros mejor y conseguir multiplicar sus beneficios para improvisar rápidamente fortunas colosales, aldunas emplea das al acaparamiento he toda la produccion. Pues si esto gacen los que cada uno de ellos pueden luchar con gran ventaja sobre el obrero individualmente, ¿el instinto de conservacion no os dice que debeis aceptar transitoriamente el estado de defensa natural á que os llama el Progreso?

Comprended que por todo el orbe se van estableciendo redes de asociaciones obreras que se auxilian y prestan mútuo apoyo con solo la presentacion de la libreta de la Sociedad, que acredite sus antecedentes honrados: al que esté en tan dignas condiciones, se le facilitarà trabajo ó medios de subsistencia. El obrero para sostener la lucha con el capital dinero, necesita ser cosmopolita; debe reconocer solo la pátria del trabajo, y viajar, siempre que convenga á las fatales exigencias del trabajo, sin tratar de perjudicar jamas á los compañeros de la localidad donde se dirija, valiéndose de todos los medios útiles y dignos que le presente la ocasion. Es necesario que los obreros se relacionen, cuanto más, mejor, estrechando los lazos de la fraternidad, comunicandose sus necesidades y desgracias, y tratando de remediarse y mejorarse en todo lo que quepa, considerandose todos los hijos del trabajo una misma familia, y admitiendo como medio de salvacion solidaria, que lo de uno sea lo de todos, y lo de todos sea lo de uno.

¿Qué es lo que ha traido este malestar á la gran familia humana? El tirano siglo; el dinero: este tuvo su razon de ser, su origen y su modo de funcionar muy diferente de lo que se practica hoy. Todos sabemos que las instituciones y signos caracteristicos de costumbres públicas fueron en su epoca una reforma reclamada por las necesidades y circunstancias que formaran la sintesis del criterio y conciencia de la edad en que aparecieron; tuvieron su periodo ascendente, y luego la corruptela por un lado y el dasarrollo intelectual por otro, las hicieron degenerar, y en descenso ir al ocaso.

Vamos á presentar un ejemplo: Al obrero se le cierran las puertas del taller donde trabaja y devenga un buen jornal por sus especiales aptitudes en el trabajo, pero tiene que purgar un pecadillo y hacer forzada penitencia, ya que voluntariamente no la haria; es despreciado el que si á mano viene, ha enriquecido al burgues; y ¿sabeis porqué es despreciado? porque tiene conciencia de sus deberes para con sus compañeros de taller, no puede consentir el abuso autoridad ni las impertinencias de un endiosado plebeyo; y como quiera que le consideran perjudicial y discolo, se ve que tiene de mendigar el sustento de él y de su familia, sujetos a oir vituperables calificativos de quien dice muy ufano que el trabajo es la grandeza y la gloria de la humanidad, y que sus bienes son las gotas de sudor acumuladas, cuando se ha contentado con hacer bien poco para merecer la posición que ocupa, y hasta repugna hablar con el, pues ni conoce los rudimentos de la instruccion ni la educacion, en la profesion á que se consagra no fué su talento artistico el que le hizo ganar premios en las Exposiciones, sino aquel oficial, despedido cruel y despiadadamente de su casa y arrojado á la miseria más desgarradora. Es muy general ver oficiales que, por no tener para montar un pequeño taller, ya que el talento no tiene bancos de proteccion, se ven reducidos al servilismo mercenario de tener que ingresar en talleres cuyos maestros y directores brillan en la oscuridad de su profesion y el oficial que tiene amor á la gloria, ve ahogadas sus aspiraciones por una tisis que le producen los estragos y fatigas que le impone el burgues, y que el tristemente tiene que soportar, para vestir y dar de comer à su familia.

Compreded, compañeros si cada uno de vosotros es impotente para triunfar de sus advercidades y para que se le respete y se le considere; es de todo punto indispensable que formen un solo haz y le venteis á la altura en que debe estar el nombre del trabajo que todo lo trasforma.

La palanca del siglo es la instruccion integral: más sabed que todo pide su tienpo; el trabajo en que os ejerciteis, sino sois automatas en el, cada dia lo dominareis mas con vuestra inteligencia, y observareis los menores detalles dé su mejoramiento, y facilmente introducireis modificaciones que lo simplifiquen y le den formas más esteticas del mismo modo sucede para la perfeccion en la sociacion, y en todo hay que pagar taibuto de aprendisaje.

Más sabed, compañeros, que si un dia el usurèro impuso las onerosas leyes, relaciones del capital trabajo, hoy esta capital reivindica sus derechos y fueros, vuelve por su honor y dignidad ultrajados, y viene á decirle al déspota capital dinero: «nosotros, las trabajadores, hemos de ser los árbitros de la integridad de cuanto producimos».

Esto promueve crisis suprema; el trabajo se paraliza; el dinero se esconde; los Estados esgrimen sus armas contra los verdaderos herederos de los elementos, de la Naturaleza; pero si bien es triste tener que recorrer apopeyas dolorosas, la humanidad en su desenvolvimiento asi lo demanda, y hay que acatar sus fallos para que se realice civilizacion.

Nosotros, durante estos eclpses y amargas vicisitudes, tenemos que admitir el principio de asociacion para que se detengan los planes homicidas de nuestros declarados enemigos y se nos mire con la concideracion debida, y no debemos servir de escabel para elevar á nuestros verdugos, que se armaran con nuestras fnerzas para imounemente batir nuestras trincheras, apenas defendidas por nuestra insuficiente instruccion y la generocidad de nuestros pechos.

¡El vacio es la muerte! De la mentar fuera se perdieran nuestros clamores en el desierto.

Salud, Anarquia y federacion.

Z. Z. R.

Atropello inaudito

Transcribimos el siguiente artículo de *La Bandera Social*:

«Mucho más dura es la frase que deberiamos emplear, si hubiéramos de calificar el cometido el domingo último en la morada donde residen los Consejos de Administracion y de Redaccion de este periódico.

A las diez de la noche se hallaba la esposa de nuestro compañero recogida en el lecho con sus hijos, cuando sintió dar golpes á la puerta.

Desde adentro expuso esta consideracion á los que golpeaban, á fin de que moderaran sus belicosos ímpetus. y, habida cuenta de esta circunstancia, dejaran su importuna visita á aquel honrado asilo para hora mas adecuada.

Pero los de afuera, envalentonados sin duda por esta circunstancia, recrudecieron su faena, y con voces descompuestas amenazaron á la infeliz compañera con que echarian la puerta abajo, si no les abria.

Puesta en práctica la operacion, diéronse á golpear con tal insistencia y produciendo tan descomunal escándalo, que aquella señora, que solo por este hecho hubiera merecido la consideracion de toda persona sensata y que se estimara, vióse precisada á abandonar el lecho y á sus queridos hijos, que aterrados de miedo lloraban, á fin de franquear la puerta á los que, por respeto á nosotros, mismos no nos atrevemos á calificar.

Una vez adentro, lanzáronse como sabuesos por todas las habitaciones, rejistrando todos los muebles de la casa y profiriendo voces tan descompuestas, que hubieron de despertar á los vecinos que se entregaban al descanso.

—¡Aqui hay proclamas! ¡Esta casa debe estar llena de proclamas! ¡Su marido de Vd. va ir á presidio y Vd. á la Galera!

Y todas las proclamas, toda la dinamita, todo el armamento que encontraron en aquel santuario del trabajo, hollado por plantas profanas, fueron los útiles con que aquel obrero gana honradamente el pan de sus hijos, á estos pepueñuelos llorando y tiritando de miedo ante aquella desenfrenada avalancha, y á una mujer, acreedora como la primer reina, á todos los respetos sociales, nerviosa, temblorosa ante lo desusado del atropello.

Existia, ademas, otra consideracion para que aquellos, que se decian representantes de la jnsticia, hubieran respetado la soledad accidental de aquella madre, que, ademas de los qequeñuelos que la rodeaban llevaba otro en su seno,

que sin el atropello inaudito verificado, hubiera dado á luz transcurrido poco tiempo, pues su estado de embarazo estaba muy adelantado.

Pero nada bastó á contener á los dependientes del Sr. Silvela, Ministro de la Justicia de los conservadores ó de los....

Dejemos ese calificativo para que lo llene el que, siendo un ciudadano honrado y trabajador, llegue á su casa y se la encuentre en el estado de desórden en que nuestro compañero se la encontró; ó todo el que, teniendo hijos y esposa, se haga cargo del dolor que experimentaría al ver á aquellas criaturas convulsas, amedrentadas, y á aquella madre presa de una hemorrágia que, por espacio de cuatro dias, la ha tenido al borde del sepulcro.

Digna hazaña la vuestra. No encontrasteis insensatos nada de lo que ibais á buscar, pero en cambio os llevasteis la vida de un sér, es decir, fuisteis la causa de que abortase aquella madre, y por tanto los causantes, directos ó indirectos de un infanticidio.

Si nosotros creyéramos por un momento que este era un pais culto, pediriamos reparacion, si es que cabe reparacion para una madre á quien la obligan á arrojar el ser querido que lleva en sus entrañas.

Pero nos consta que no lo es, porque si lo fuero no se hubiera perpetrado un hecho pue se resistirian á creer las kábilas del Riff.

Por eso nos concretamos á estampar el hecho en letras de molde para que todo el mndo sepa que a los trabajadores españoles no solo se nos explota despiadadamente, sino que nuestro hogar, nuestras mujeres y nuestros hijos, nacidos y por nacer, se hallan expuestos á las iras y enconos de la burguesía y sus corifeos.

La leccion es dura. No la olvidaremos.

***

A fuer de hombres humanos y de sentimientos dignos y levantados, lamentamos de todo corazon las desgracias que han originado á nuestro querido compañero, y hacemos votos fervientes por el total restablecimiento, sin ulteriores consecuencias, de su digna esposa.»

REVISTA INTERNACIONAL

Argelia

Cópiada de otro colega tipográfico, inserta *La Asociacion* la siguiente reseña de un Congreso obrero que ha tenido lugar recientemente en aquella region:

«El Congreso continuaba sus tareas con marcada languidez, cuando Allemane subió á la tribuna. Allemane es el valeroso combatiente de la *Commune*, que ha arrastrado durante un año la cadena del presidiario en Nueva Caledonia, yque, vuelto á Francia por la amnistía, ha ocupado nuevamente su puesto en la lucha por la emancipacion del proletariado.

«En algunas palabras sobrias, pero claras y precisas en su elocuencia, ha colocado la cuestion en su verdadero terreno: ¡la cuestion social!

¡Héla aqui! exclamaba. Tengamos el valor de afrontarla y lafranqueza de decirlo. Ved el poder capitalista individualizado, ese feudalismo financiero, cruel, verdadera máquina pleneumática que avanza, absorbiendo todas las fuerzas sociales y que amenaza aplastarlo todo, embrollarlo todo, bajo la cual perecerá fatalmente la pequeña burguesia lo mismo que el proletariado, á menos que en un esfuerzo comun se levanten todos los que sufren y digan: ¡Alto! ¡De aquí no pasarás!

«Esta cuestion social hay que reconocerla, examinarla desde todos los puntos de vista. Lejos de negarla como hacen muchos, es necesario estudiarla aceptando el criterio de la igualdad humana y de la solidaridad social que considera la ciencia adquirida como el resultado de los esfuerzos de todos y del medio en que se produce, cuya lógica consecuencia es que la ciencia y sus conquistas son la propiedad de la colectividad.

«No esperéis enternecer al monstruo por vuestros medios empíricos ó pueriles. Cuando haya devorado la mujer, devorará al niño, hasta el dia en que, de progreso en progreso, la máquina no necesite de la una ni del otro. Y en aquel momento supremo, si aun necesitase una fuerza humana minúscula cualquiera, se hará venir del fondo de la Indo-China bandas de «coolies» á los cuales se echará un puñado de arroz como salario!

«La máquina pneumática, la potencia financiera, en su loca marcha de despojo y de absorpcion, habrá producido el vacío y el silencio....

«¿Qué sucederá entonces? ¿quíen podrá oponerse á tan tremendo poder?....¡El proletariado acaso, del cual una mitad formará el ejercito y la policía para contener á la otra mitad?»

***

Las noticias que de aquella region hemos recibido nos permiten asegurar al querido compañero «La Asociacion» que las ideas anarquistas adquieren en Argelia gran desenvolvimiento, impulsadas por los valiosos elementos alli reunidos, tanto de Francia como de España y otras regiones.

Bien que sufran algun retardo á causa de la diferencia de idioma, esperamos que estos terminarán por inteligenciarse perfectamente antes de mucho y formar una Federacion numerosa, que, aunque al parecer neófita, tiene por robusto sentimiento elementos duchos y convencidos en las lides obreras.

Orán es buen testigo de estos que apuntamos. Aunque no tan grande como desearíamos, tiene ya constituida su Federacion, y los compañeros, asi franceses como españoles, trabajan con verdadero ahinco por robustecerla.

Trabajos que indudablemente han de verse coronados por el éxito mas lisonjero, pues, como es sabido, la explotacion que allí se ejerce es de las más despiadadas, y por tanto el acicate poderoso que ha de unir á los trabajadores, aguijoneados por el espiritu de mútua defensa.

Dinamarca

La huelga de fundidores y mecánicos iniciada en Copenhague á mediados de Julio se sostiene con vigor.

La causa que la ha motivado es digna de conocerse, pues prueba á la perfeccion como se unen los burgueses en contra de los trabajadores en el momento en que estos tratan de volver por sus derechos violados.

Acordado por el sindicato de los fundidores y mecánicos reclamar un pequeño aumento de salario, se hizo la peticion á la casa Eikoff, que no quiso acceder.

Iniciado el paro, los demás burgueses conminaron á los trabajadores con que cerrarían sus fábricas, si estos no aconsejaban á los huelguistas que desistieran de su empeño y volvieran á la casa Eikhoff en las mismas condiciones en que estaban antes de la huelga.

Negáronse los obreros y las fábricas fueron cerradas; y hoy para volverlas á abrir, los patrones exigen la onerosa condicion de que se desasocien los trabajadores.

El número de huelguistas ascienden á mil.

Decidido el sindicato á luchar, ha hecho un llamamiento á la solidaridad, pudiendose remitir los fondos á M. Holgersen, fundidor, 22 calle de Romersgade, Copenhage.

MISCELÁNEA

En Concordia (R. A.) una *sirvienta*, española está siendo víctima de los *furores sanguineos* de dos Comisarios, y el secretario de Policia jóven de Otaño; (hijo de un ex-maestro de escuela de Gualeguaychú, que le fué prohibido continuar su carrera, por cometer actos inmorales con una discípula) quienes han tenido la audacia de condenarla á 6 meses de prision.

Esta infeliz estuvo diez dias presa en el Hospital de Caridad, sin sumariarla juez alguno, y gracias á la intervencion de los redactores de «La Ley» de aquella localidad, ha sido puesta á disposicion del Juez competente.

Hechos de esta naturaleza, se producirán mientras exista el execrable cargo de mandatarios.

∴

Muchas gracias—Se las damos al colega de las Piedras «El Iris», por el consejo ó indicacion que nos quiere hacer, en su número de fecha 8 y al mismo tiempo, hacerle saber, que las doctrinas del socialismo, jamas han sido ni serán, las de la destruccion muy al contrario, ellas tienden á sostener todo lo que sea útil á la humanidad; pero de sostenerlo, con la ayuda de todos; es decir; haciendo desaparecer la burguesia, que es precisamente la que *imitando al salvaje que para cocechar frutos corta el árbol de raiz* destruye lo mas precioso: la libertad é igualdad individual.

Sí colega; el salvagismo está entrañado en la burgesia; ella es, la que se goza en ver sufrir al proletario; la que se recrea, á costa del sudor de sangre, derramada por este. ¡Ah! que bien se deja ver en la pretencion de consejero, ó mandatario, que no pertenece á la clase proletaria; pues eso de decir *lo que se puede hacer*, es tal cosa, equivale ha decir, *Lo digo Blas, punto redondo.*

∴

Eclipsado — Hace dias está en eclipse (para nuestra redaccion) [«El Iris» de las Piedras.

No se amostaze tan pronto colega; siga visitandonos, y discutiremos á fin de que resulte, lo que dijo aquel sabio que: *De la discusion sale la luz.*

SECCION VARIA

A LOS JÓVENES

POR PEDRO KROPOTKINE

(Continuacion)

—

Pero si realmente vuestro corazón ate al mismo compas que el de la humanidad, si. como verdadero poeta, escuchais lo que es la vida, entonces, en presencia de la mar de sufrimientos cuyas olas sacuden vuestras cabezas, en presencia de los pueblos muriendo de hambre, de los cadáveres amontonados en las minas y de los cuerpos mutilados yaciendo á montones al pié de las barricadas, de los convoyes de deportados que van á sepultarse en las nieves de la Siberia y en las playas de las islas tropicales, en presencia de la lucha suprema que se prepara de los gritos de dolor de los vencidos y de las orgias de los vencedores, del heroismo de los unos con la vileza de los otros, del noble estímulo y de la bajeza ruin,—vos ya no podreis estar neutro: y vendreis á ingresar en las filas de los oprimidos, porque sabeis que en lo bello, lo sublime, la vida en fin, estan de parte de los que luchan por la luz, por la humanidad y por la justicia.

∴

Ya os siento interrumpir, esclamando:

¡Qué diablo estais diciendo!—Pero decidme, ¿si la ciencia abstracta es un lujo y la practica de la medicina una apariencia; si la ley es una inusticia y el descubrimiento técnico un instrumento de explotación si la escuela, apesar de la pedagogia del maestro, está seguro de ser vencida, y el arte sin la idea revolucionaria no puede mas que degenerar, qué me queda pues hacer?

A lo que respondo:

—Un trabajo inmenso, atractivo en alto grado; un trabajo cuyos actos estarán en completo acuerdo con la conciencia; un trabajo capaz de abarcar las naturalezas mas nobles y mas bigorosas.

¿Qué trabajo?—Esto es lo que voy á decir.

(Continuará.)

EFEMERIDAS DE LA SEMANA

Octubre 24 de 1862—Ynaguracion del ferro-carril de Cartagena à Múrcia.

15 de 1866—Muere en Madrid el erudito historiador Modesto Lafuente.

26 de 1607—Vasco de Gama sale de Lisboa con direccion á Oriente.

27 de 1870—La plaza de Metz, con 193.000 hombres, se rinde á los alemanes antes de secundar el movimiento revolucionario del pueblo de Paris.

28 dé 1669—Muere en Toledo el celebre poeta Agustin Moreto.

29 de 1836—Se trasladan á Madrid las Facultades de Leyes y canones de la Universidad de Alcalá.

30 de 1817—Aparece el cólera por primera vez en Europa.

SECCION ANUNCIOS

Federacion de Trabajadores

SEMANARIO ANARQUICO-COLECTIVISTA

La *Federacion de Trabajadores* saldrà todos los sabados, al precio de 6 centesimos número suelto, paquete de 30 numeros, 60 centesimos; un mes en toda la region Uruguaya, 20 centimos; y para las demas regiones el mismo precio, mas el exceso de franqueo.

Suscricion pagadera adelantada.

El Consejo de Redaccion de la *Federacion de Trabajadores*, dará cuenta de las obras y folletos que le remiten.

Los documentos, comunicaciones y escritos de interes social que sean enviados por conducto de los obreros se publicaran gratis, como igualmente los que versen sobre hechos que los mismos garanticen bajo su firma.

No se devuelven los originales.